

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Datos técnicos: véase la etiqueta de la luminaria

- Las conexiones eléctricas sólo pueden llevarse a cabo por parte de personal especializado.
- Preste atención a que, antes de iniciar las operaciones de montaje, quede sin tensión eléctrica el conductor de la red, se extraiga el fusible o bien se deje el interruptor en la posición de "DESCONECTADO". La conexión a la red se realizará por medio de la correspondiente caja de conexión como viene explicado en las figuras.
- Esta luminaria es únicamente adecuada para su utilización en interiores (no en lugares húmedos) y sólo puede utilizarse de acuerdo a su tipo de construcción [por ejemplo, como lámpara mural de instalación fija], T° ambiente 25°C.
- No monte la luminaria en superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductibilidad eléctrica.
- Conectar los cables de la luminaria con los del mismo color que salen de la pared o techo.
- Utilizar sistemas de sujeción acordes con el peso del aparato.
- Alejar siempre las conexiones y los cables de los puntos de calor.
- Asegúrese de que los conductos de la instalación no resulten deteriorados por los tornillos de sujeción.
- Procure aplicar siempre el tipo de lámpara adecuado a cada caso [vea los datos en la etiqueta de la luminaria].
- La seguridad del aparato está garantizada solamente cuando se sigan correctamente las siguientes instrucciones.
- Utilizar los protectores para los cables de alimentación.
- Los cuidados se limitan a superficies, pantallas, vidrios, reflectores y revestimientos. Las luminarias doradas o de latón sólo deben limpiarse con un paño humedecido [sin productos de limpieza]. Hay que prestar atención a que no penetre humedad en las conexiones eléctricas.
- Utilizar lámparas halógenas fabricadas a baja presión y de baja radiación ultravioleta. [UV-STOP].
- Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones, por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no dude en llamar a nuestro departamento técnico.
- Si el cable o cordón de esta luminaria esta dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- Bajo ninguna circunstancia la luminaria debe ser cubierta.
- Las lámparas se calientan mucho durante su funcionamiento. Tóquelas sólo cuando se hayan enfriado, pasados más de 15 minutos.
- No utilizar luminarias con cristales dañados o rotos, hasta no ser sustituidos.
- No colgar ni apoyar elementos sobre las luminarias.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Technical data : see fixture label

- Electrical appliances must only be connected by competent persons.
- Important! Before commencing installation work disconnect the mains cable from the power supply - remove fuse or turn switch to "OFF"! The power supply connection must be done with the suitable connecting box, as seen on illustration 3.
- This lamp is only suitable for use in living areas (not for areas constantly subject to moisture) and may be used only in accordance with its particular design (i. e. wall lamps must be firmly installed). The maximum permissible ambient temperature is 25°C.
- Do not attach lamps to surfaces which are damp, freshly painted, or otherwise electrically conductive.
- Switch on the wires of the luminaire with the same colour like the wires of de wall or the cell.
- Use the subjection system according to the weight of the lamp.
- Separate the wires and the connections of the heat.
- To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
- Be sure to always use the correct type of bulb (see information on the label!).
- Keep these instructions in a safe place.
- Use the sleeves to cover the mains supply wiring to the fitting.
- Cleaning is limited to the outer surfaces, shades or protective glass, reflectors and covers. Gold-finish and brass lamps must be only be cleaned with a soft cloth (do not use cleaning agents of any kind). It is important to ensure that no moisture enters the terminal compartment or reaches any live parts!
- Use low pressure halogen lamps with low ultraviolet radiation. [UV-STOP].
- As our products are subject to technical modifications, we cannot guarantee, that all information is always up to date. Please contact our technical department with any queries.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not cover the luminaires with insulating material.
- The lamps are very hot during operation, touch only when they have cooled, after 15 minutes.
- Do not use lights with frayed or cracked glass, until it is replaced.
- Do not attach anything to luminaires.

FR CONSIGNES DE SECURITE

Caractéristiques techniques : se reporter à l'étiquette de la lampe

- Les branchements en doivent être confiés qu'à une personne compétente.
- Attention ! Couper la ligne d'alimentation avant de commencer les travaux d'assemblage ; retirer la fusible ou mettre l'interrupteur sur "ARRET" !La branchement à la ligne d'alimentation voir fig. 3.
- Cette lampe en peut être utilisée que dans des appartements [par dans des locaux humides !]. Elle en doit être installée qu'en conformité avec sa conception [par exemple uniquement montage fixe pour lampe murale]. La temperature ambiante maximale autorisée est de 25°C.
- En pas monter la lampe sur une surface de fixation humide, fraîchement peinte ou susceptible d'être conducteur électrique.
- Réalisez la connexion des câbles de la lampe avec ceux de la même couleur sortant du mur ou du plafond.
- Utilisez les systèmes de fixation correspondants, en fonction du poids de l'appareil.
- Maintenez toujours les connexions et les câbles éloignés des sources de chaleur.
- Assurez-vous que les vis de fixation de la lampe ne peuvent endommager les conduites d'installation.
- Veiller à toujours utiliser le modèle d'ampoule approprié [voir étiquette].
- Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi.
- Utilisez les gardes pour les câbles d'alimentation.
- L'entretien se limite aux surfaces extérieures, aux abat-jour ou aux verres, aux reflecteurs et aux caches. Veiller à ce que l'humidité en puisse pas s'infiltrer dans les boîtes de jonction ou sur les pièces conductrices de courant. Ne nettoyer les lampes dorées ou en latiou qu'avec un chiffon doux [sans produit nettoyant].
- Utiliser les lampes halogènes fabricuées à basse pression et de bas rayonnement ultravioleta [UV_STOP].
- Nos produits sont susceptibles d'être modifiés techniquement à tout momento. Nous ne pouvons de ce fait garantir que toutes les informations de cette fiche technique soient à jour. Notre service technique se tient à votre entière disposition pour toute information.
- Si le cable flexible de cette lumière est endommagé, seul le fabricant ou l'asistanse technique doivent le substituir pour éviter tout risque.
- Ne pas couvrir le luminaire avec du matériau isolant.
- Les lampes sont très chaudes pendant le fonctionnement, le toucher seulement quand ils sont refroidis, après 15 minutes.
- Les luminaires avec filtre endommagé ou cassé seront mis hors service jusqu' au remplacement de celui-ci.
- Ne rien attacher d' aucune manière sur les luminaires.

GR SICHERHEITSHINWEISE

Technische Daten : siehe Leuchtenetikett

- Der elektrische Anschluss darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installationsarbeiten, dass das Netzkabel spannungsfrei ist, die Sicherung entfernt oder der Schalter in der Stellung "OFF" belassen wurde. Der Netzanschluss muss über den entsprechenden Anschlusskasten erfolgen, wie in den Abbildungen dargestellt.
- Diese Leuchte ist nur für den Einsatz in Innenräumen (nicht in Feuchträumen) geeignet und darf nur entsprechend ihrer Bauart (z.B. als fest installierte Wandleuchte) verwendet werden. Umgebungstemperatur 25°C.
- Montieren Sie die Leuchte nicht auf feuchten, frisch gestrichenen oder elektrisch leitfähigen Oberflächen.
- Verbinden Sie die Kabel der Leuchte mit den gleichfarbigen Kabeln, die aus der Wand oder Decke kommen.
- Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für das Gewicht der Leuchte geeignet sind.
- Verlegen Sie die Anschlüsse und Kabel immer weg von heißen Stellen.
- Achten Sie darauf, dass die Installationskanäle nicht durch die Befestigungsschrauben beschädigt werden.
- Verwenden Sie immer den geeigneten Lampentyp (siehe Angaben auf dem Leuchtenetikett).
- Die Sicherheit der Leuchte ist nur dann gewährleistet, wenn die folgenden Hinweise korrekt befolgt werden.
- Verwenden Sie die Schutzvorrichtungen für die Stromversorgungskabel.
- Die Pflege beschränkt sich auf Oberflächen, Blenden, Glas, Reflektoren und Beschichtungen. Vergoldete oder Messingleuchten dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden (keine Reinigungsmittel). Es muss darauf geachtet werden, dass keine Feuchtigkeit in die elektrischen Anschlüsse eindringt.
- Niederdruck-Halogenlampen mit geringer ultravioletter Strahlung [UV-STOP] verwenden.
- Unsere Produkte unterliegen technischen Änderungen oder Optimierungen, daher können wir keine Gewähr für die Aktualität aller technischen Angaben übernehmen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.
- Wenn das Kabel oder die Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
- Die Leuchte darf unter keinen Umständen abgedeckt werden.
- Die Lampen werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie sie erst, wenn sie abgekühlt sind, d. h. nach mehr als 15 Minuten.
- Leuchten mit beschädigten oder zerbrochenen Linsen dürfen nicht benutzt werden, bevor sie ersetzt worden sind.
- Keine Gegenstände an die Leuchten hängen oder legen.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Dados técnicos: ver etiqueta luminosa

- As ligações eléctricas só devem ser efectuadas por pessoal qualificado.
- Antes de iniciar os trabalhos de instalação, certifique-se de que o cabo de alimentação está desenergizado, que o fusível foi retirado ou que o interruptor foi deixado na posição "OFF". A ligação à rede eléctrica deve ser feita através da caixa de ligação correspondente, conforme indicado nas figuras.
- Esta luminária só é adequada para utilização em interiores (não em espaços húmidos) e só pode ser utilizada de acordo com o seu tipo de construção (por exemplo, como um candeeiro de parede fixo). Temperatura ambiente 25°C.
- Não montar a luminária em superfícies húmidas, pintadas de fresco ou condutoras de electricidade.
- Ligue a cablagem da unidade à cablagem da mesma cor que sai da parede ou do teto.
- Utilize sistemas de fixação adequados ao peso da luminária.
- Mantenha sempre as ligações e os cabos afastados de pontos quentes.
- Certifique-se de que os canais de instalação não são danificados pelos parafusos de fixação.
- Utilize sempre o tipo de lâmpada adequado [ver dados na etiqueta do aparelho].
- A segurança da luminária só é garantida se as instruções seguintes forem seguidas corretamente.
- Utilize proteção para os cabos de alimentação.
- Os cuidados limitam-se às superfícies, ecãs, vidros, reflectores e revestimentos. Os aparelhos dourados ou de latão só devem ser limpos com um pano húmido (sem detergente). Deve ter-se o cuidado de não permitir a penetração de humidade nas ligações eléctricas.
- Utilizar lâmpadas de halogéneo de baixa pressão e de baixa emissão de raios ultravioleta [UV-STOP].
- Os nossos produtos estão sujeitos a modificações ou optimizações técnicas, pelo que não podemos ser responsabilizados pela atualização de todas as informações técnicas. Em caso de dúvida, não hesite em contactar o nosso serviço técnico.
- Se o cabo ou o fio deste aparelho estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, de modo a evitar qualquer risco.
- O aparelho não deve, em caso algum, ser coberto.
- As lâmpadas ficam muito quentes durante o funcionamento. Só tocar-lhes depois de terem arrefecido, após mais de 15 minutos.
- Não utilizar o equipamento com lentes danificadas ou partidas até que estas tenham sido substituídas.
- Não pendurar ou colocar objectos no equipamento.

قۇم سالى تامايلوغ
<p>بۇ خىتايلارنىڭ قىزىل رەڭدا ئۆزگەندە تانايىدالار</p>
<p>۱. لا ييجوز إجراء التوصلات الكهربائيه إلا بواسطة موظفين مؤهلين قبل بدء أعمال التركيب، يجب إجراء توصيل التيار الكهربائى عبر صندوق التوصل المقتابل كما هو موضح "OFF". تأكد من إلغاء تنشيط التيار الكهربائى أو إزالة المقهر أو ترك المفتاح في وضع في الأفتكال</p> <p>۲. وحدة الإضاءة هذه مناسبة لاستخدام الداخلي فقط (ليس في الأماكن الرطبة) ولا يجوز استخدامها إلا وفقاً لنوع تركيبها (على سبيل المثال كصباح حائط مثبت بشكل دائم). درجة الحرارة المحيطة ۲۵ درجة مئوية</p> <p>۳. لا تركيب وحدة الإضاءة على أسطح مبللة أو مغطاة حديثاً أو موصلة للكهرباء.</p> <p>۴. وصل الأسلاك من وحدة الإضاءة بالأسلاك من نفس اللون الخارجة من الحائط أو السقف</p> <p>۵. استخدم أنظمة التثبيت المناسبة لوزن الجهاز</p> <p>۶. احتفظ دائماً بالوصلات والكابلات بعيداً عن النقاط الساخنة</p> <p>۷. تأكد من أن قنوات التثبيت غير متضررة من برافني التثبيت</p> <p>۸. استخدم دائماً نوع المصباح المناسب (انظر البيانات على ملصق وحدة الإضاءة)</p> <p>۹. سلامة الجهاز مضمونة فقط عند اتباع التعليمات التالية بشكل صحيح</p> <p>۱۰. استخدم وافات كابلات إمداد الطاقة</p> <p>۱۲. تقتصر العناية على الأسطح والظلال والزجاج والعاكسات والطلاء. وينبغي تنظيف المصابيح الذهبية أو النحاسية بقطعة قماش مبللة فقط (مواد بودون تنظيف). يجب نوحى الحذر للضمان عدم تسرب الرطوبة إلى التوصلات الكهربائيه</p> <p>۱۳. استخدم مصابيح هالوجين منخفضة الضغط ومنخفضة الأشعة فوق البنفسجية</p> <p>۱۴. تخضع منتجاتنا للتغييرات أو التحسينات التقنية، وبالتالي فإننا لا نتحمل أي مسؤولية عن تحديث جميع المعلومات التقنية. في حالة وجود أسئلة، يُرجى عدم التردد في الاتصال بناقمص الفني لدينا</p> <p>۱۵. في حالة تلف الكابل أو السلك العنصرى بمصباح الإضاءة هذا، يجب استبداله فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمتها أو شخص مؤهل تأهيلاً معادلاً لتجنب أي مخاطر</p> <p>۱۶. يجب عدم تنظيف وحدة الإضاءة تحت أي ظرف من الظروف</p> <p>۱۷. تصح المصابيح ساخنة جداً أثناء التشغيل. لا تلمسها إلا بعد أن تبرد. بعد أكثر من ۱۵ دقيقة١٨. لا تستخدم المصابيح ذات العدسات التالفة أو المكسورة حتى يتم استبدالها</p> <p>۱۹ - لا تعلق أو تسند الأشياء على وحدات الإضاءة</p>

onok



Bedside

ONOK LUZ TÉCNICA S.L.
Polígono industrial B, Parcela 3
46800 Xàtiva, Valencia [España]
T. +34 962 259 020 C.I.F. B-96226683
onok@onok.es www.onoklighting.com

